

### Qui sommes nous?

Le *Beratungsfachdienst* est un centre d'accueil et d'écoute pour immigrant/es. Nous sommes un organisme indépendant qui s'engage à représenter les intérêts de ses usagères et usagers. Nous agissons sous responsabilité de l'association caritative *Diakonisches Werk Potsdam e.V.* elle-même oeuvrant par délégation de l'église évangélique. Au centre de notre travail se trouve l'individu, indépendamment de son status ou titre de séjour, de sa nationalité, religion, âge, sexe ou appartenance ethnique.

### Quels buts avons nous?

Nous soutenons les immigrant/es afin

- de vous aider à défendre vos droits
- de promouvoir l'égalité à la participation à la vie culturelle et sociale; d'aider à avoir une vie digne et indépendante
- d'améliorer une situation de vie difficile
- de vous conforter dans votre recherche de nouvelles perspectives
- de renforcer votre autonomie et votre sens des responsabilités
- de combattre toutes tendances racistes et discriminatoires
- de susciter ou d'approfondir la compréhension de la population et des institutions pour la situation des immigrant/es

### Offres



FaBera



Conseils pour les réfugiés qui vivent en appartement



Conseil pour immigrants adultes

### Der Pass

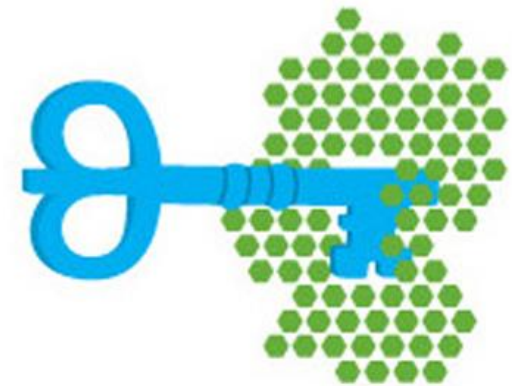
Der Pass ist der edelste Teil von einem Menschen. Er kommt auch nicht auf so einfache Weise zustande wie ein Mensch. Ein Mensch kann überall zustande kommen, auf die leichtsinnigste Art und ohne gescheiterten Grund, aber ein Pass niemals. Dafür wird er auch anerkannt, wenn er gut ist, während ein Mensch noch so gut sein kann und doch nicht anerkannt wird.

Bertolt Brecht

### Pour joindre le Beratungsfachdienst (BfM):

Rudolf-Breitscheid-Str. 64,  
14482 Potsdam

[fluechtlingsberatung@dwpotdamm.de](mailto:fluechtlingsberatung@dwpotdamm.de)



## Groupe-cible

Immigrants et immigrantes ayant un titre de séjour établis à Potsdam:

- à partir de 27 ans ou pour les personnes ayant moins de 27 ans mais avec des problèmes typiques d'adulte
- ou avant, pendant et après la participation à un cours d'intégration
- jusqu'à trois ans après l'arrivée en Allemagne ou après l'obtention d'un titre de séjour

Nous aimerions aider les migrants et migrantes dans le développement de leurs perspectives en Allemagne.

## Offres

Information, soutien et conseil

- sur les cours de langues et d'intégration
- pour la recherche de logement, déménagement et questions de location
- pour toutes questions concernant la garde d'enfants
- sur l'allocation familiale et parentale
- sur les thèmes de l'école, de la formation et du travail
- sur les prestations sociales
- sur les status de séjour, la nationalité et le regroupement familial
- sur la reconnaissance de diplômes
- pour la recherche des bon/nes interlocutrices/interlocuteurs
- sur les questions de sécurité sociale et de séjour
- dans le dépassement de difficultés psychosociales, de problèmes familiaux et de voisinage
- dans le développement et la réalisation de buts personnels
- et sur beaucoup d'autres questions de la vie courante

## Lieu de consultation:

Rudolf-Breitscheid-Straße 64 (Hinterhaus)  
14482 Potsdam

## Horaires d'ouverture et de consultation:

Mardi: 9 – 12 et 13 – 16 h  
Jeudi: 9 – 12 h

ainsi que sur rendez-vous

## Interlocutrice:

Mme Uta Amme

Tel: 0331-20 07 79 40  
Fax: 0331 – 200 83 82

E-Mail: [u.amme@dwpotsdam.de](mailto:u.amme@dwpotsdam.de)